Panasonic

Guía del usuario del Servicio NAT Traversal

Unidad de comunicación visual HD

N° modelo KX-VC300
KX-VC500
KX-VC600

Gracias por adquirir este producto de Panasonic.
Lea este manual con atención antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

KX-VC300 / KX-VC600: Archivo de software Versión 2.21 o superior
KX-VC500: Archivo de software Versión 2.30 o superior

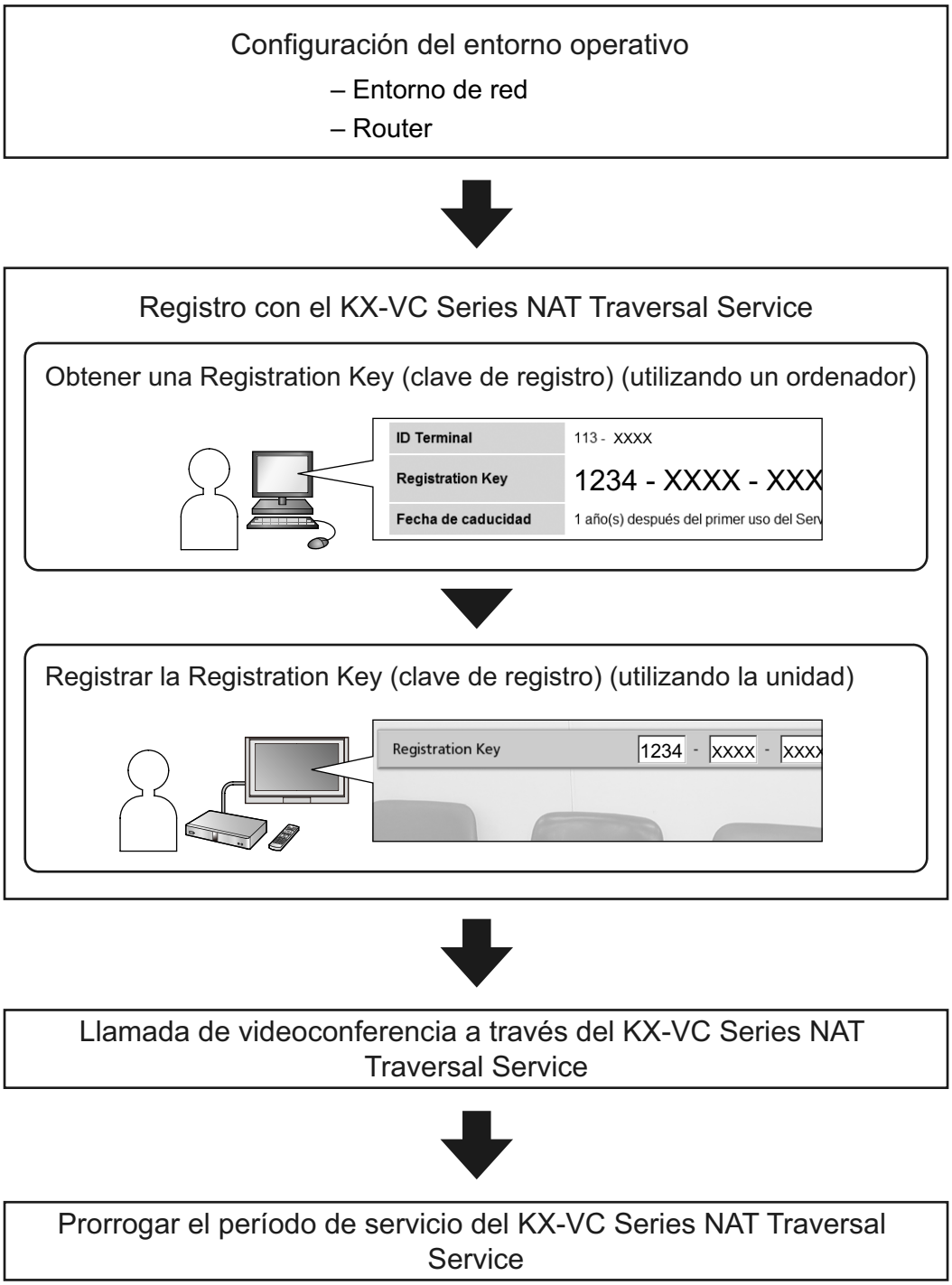
En este manual, se omite el sufijo de cada número de modelo (por ejemplo, KX-VC600**XX**) a no ser que sea necesario.

Versión de documento: 2012-03

Introducción

Acerca de este manual

Este manual contiene la información necesaria para configurar y empezar a utilizar el "KX-VC Series NAT Traversal Service".


Configuración del entorno operativo
– Entorno de red
– Router
Registro con el KX-VC Series NAT Traversal Service
Obtener una Registration Key (clave de registro) (utilizando un ordenador)
ID Terminal
113 - XXXX
Registration Key
1234 - XXXX - XXX
Fecha de caducidad
1 año(s) después del primer uso del Serv
Registrar la Registration Key (clave de registro) (utilizando la unidad)
Registration Key
1234
XXXX
XXX
Llamada de videoconferencia a través del KX-VC Series NAT Traversal Service
Prorrogar el período de servicio del KX-VC Series NAT Traversal Service

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows e Internet Explorer son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y / o en otros países.
- Mozilla y Firefox son marcas comerciales registradas de Mozilla Foundation.
- Google y Google Chrome son marcas comerciales de Google Inc.
- Todas las marcas registradas que aparecen en este punto pertenecen a sus respectivos propietarios.

Varios

Acerca de la visualización de las fechas

Las fechas y las horas para el período de servicio y la prórroga del período de servicio del KX-VC Series NAT Traversal Service aparecen en el Tiempo medio de Greenwich (GMT).

Sobre las descripciones de los ajustes

En este manual se describen los ajustes que se visualizan y los intervalos de valores, etc. para el Archivo de software Versión 2.30.

Acerca de las ilustraciones

En este manual, las ilustraciones de la unidad se basan en la KX-VC600.

Sobre la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación)

La Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) que se menciona en este manual se incluye con la KX-VC500 (Archivo de software Versión 2.30 o superior) o con la KX-VC300 / KX-VC600.
Si utiliza una KX-VC500 (Archivo de software Versión 2.20 o anterior), la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) no se incluye con la unidad. Para obtener más información acerca de la obtención de la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación), póngase en contacto con su distribuidor.

Tabla de contenido

Introducción al KX-VC Series NAT Traversal Service 5

Descripción general del KX-VC Series NAT Traversal Service 5

Configuración del KX-VC Series NAT Traversal Service 7

Conexión a Internet 7
Obtener una Registration Key (clave de registro) 7
Para comprobar la ID de MPR (utilizando la unidad) 7
Para obtener una Registration Key (clave de registro) (utilizando un ordenador) 8
Para volver a visualizar la Registration Key (clave de registro) (utilizando un ordenador) 10
Registrar la Registration Key (clave de registro) 11
Configurar los ajustes de la red 11
Registrar la Registration Key (clave de registro) en la unidad 16
Definir los ajustes del cifrado 17
Definir una clave de cifrado compartida 18
Definir una clave de cifrado para cada sitio local 19

Utilizar el KX-VC Series NAT Traversal Service 23

Añadir contactos a la lista de contactos 23
Registrar un contacto de un único interlocutor 23
Registrar un contacto de múltiples interlocutores 23
Iniciar una llamada de videoconferencia 25
Realizar una llamada de videoconferencia 25
Contestar a una llamada de videoconferencia 31

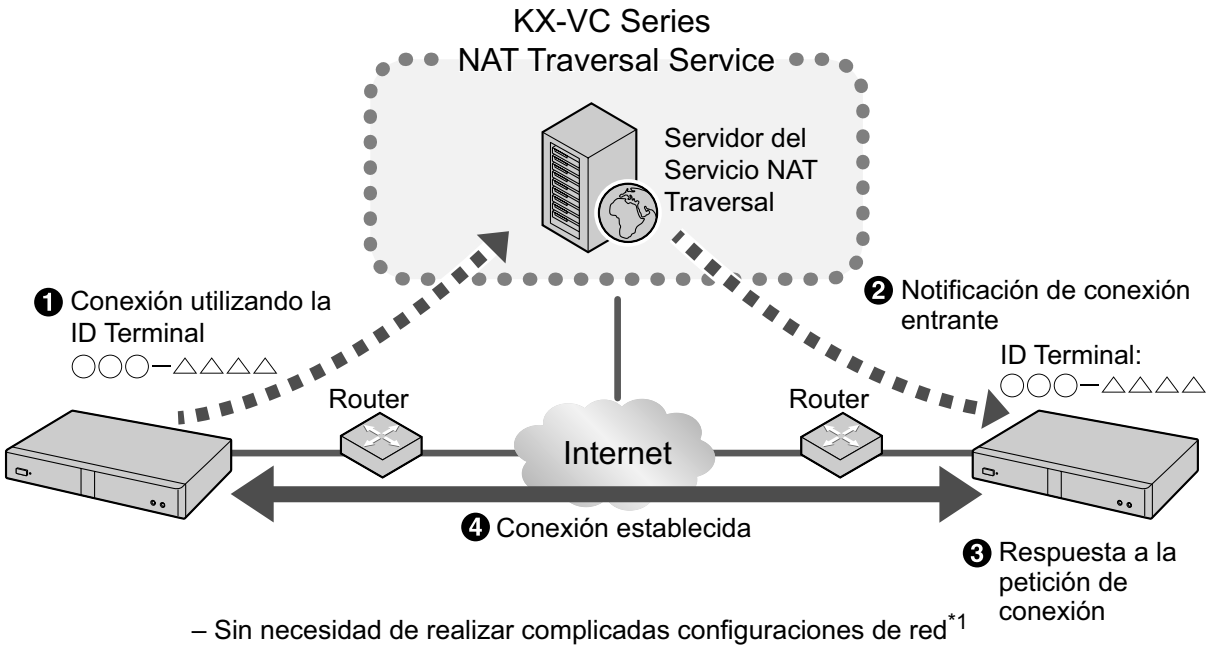
Prorrogar el período de servicio del KX-VC Series NAT Traversal Service 32

Prorrogar el período de servicio del KX-VC Series NAT Traversal Service 32

Solucionar problemas 35

Solucionar problemas 35
Página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service 35
Unidad 36

Descripción general del KX-VC Series NAT Traversal Service



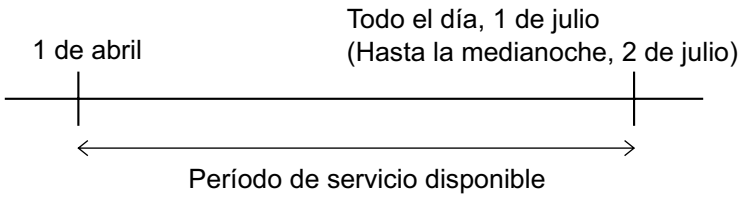
– Sin necesidad de realizar complicadas configuraciones de red[*1]
– Asequible puesto que no necesita ninguna dirección IP fija
– Fácil conexión llamando a la ID Terminal (7 dígitos)
– Permite la comunicación cifrada para garantizar la seguridad assurée

[*1] Utilice un router que haya sido comprobado por Panasonic para su uso con este servicio (Página 7).

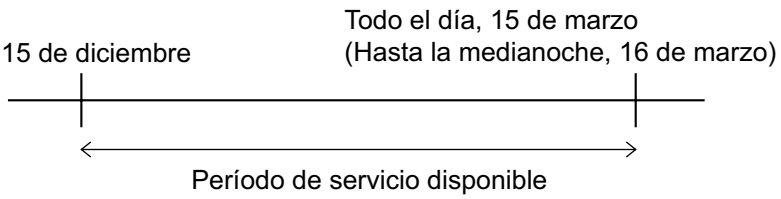
Descripción general del período de servicio

Para utilizar este servicio, deberá registrarse. Si se registra utilizando la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) que se incluye con este producto, podrá utilizar este servicio durante 3 meses de forma gratuita. El período de servicio empieza cuando se completa el registro (es decir, cuando se ha completado el procedimiento que se explica en "Registrar la Registration Key (clave de registro) en la unidad"). El período de servicio será efectivo durante todo el día (hasta la medianoche cuando cambie la fecha) durante 3 meses a partir del inicio del período de servicio.

Ejemplo 1: El registro se completa el 1 de abril



Ejemplo 2: El registro se completa el 15 de diciembre



Nota

- Puede comprobar la fecha de vencimiento del servicio utilizando la unidad. Para más información, consulte "Confirmar el período de servicio".

Para continuar utilizando este servicio cuando el período de servicio de prueba haya finalizado, deberá adquirir una Tarjeta de la clave de activación para prorrogar el período de servicio. La duración del período de servicio dependerá de la tarjeta. Para obtener más información acerca de la tarjeta, póngase en contacto con su distribuidor.
Para obtener información acerca del procedimiento para prorrogar el período de servicio, consulte "Prorrogar el período de servicio del KX-VC Series NAT Traversal Service".

Descripción general de la seguridad

Este servicio utiliza una conexión a Internet estándar, de modo que si no activa el cifrado, es posible que otras personas puedan escuchar su conversación. Es muy recomendable activar el cifrado al utilizar este servicio. Para obtener más información acerca de cómo activar el cifrado, consulte "Definir los ajustes del cifrado".

Conexión a Internet

Para utilizar el KX-VC Series NAT Traversal Service, necesitará un entorno de red y dispositivos que cumplan con las especificaciones siguientes.

Entorno de red

Para utilizar el KX-VC Series NAT Traversal Service para establecer llamadas de videoconferencia, necesitará una conexión de banda ancha. (Una llamada de videoconferencia entre 3 interlocutores necesitará una conexión de 1,0 Mbps y una llamada de videoconferencia entre 4 interlocutores necesitará una conexión de 2,0 Mbps).

Router

Utilice un router que haya sido comprobado por Panasonic para su uso con este servicio y utilice la información de su proveedor para conectarse a Internet. Para obtener información acerca de los routers comprobados, consulte el sitio web siguiente: http://panasonic.net/psn/products/hdvc/nat_traversal/index.html
Para obtener más información acerca de cómo configurar el router, consulte la documentación del router.

Para conectar la unidad y el router

1. Conecte el router al jack LAN de la parte posterior de la unidad.
   - Conecte un router al jack LAN de la parte posterior de la unidad utilizando un cable LAN de categoría 5 o superior. (La ubicación del jack LAN dependerá de la unidad que utilice. Para más información, consulte el Manual de funcionamiento o el Manual del usuario).

Nota

- En los casos siguientes, no podrá garantizarse el funcionamiento del producto:
  - Si utiliza un router no comprobado por Panasonic.
  - Si conecta varias unidades de comunicación visual HD a un router.
  - Si conecta la Unidad de comunicación visual HD directamente a Internet, y no a través de un router.

Obtener una Registration Key (clave de registro)

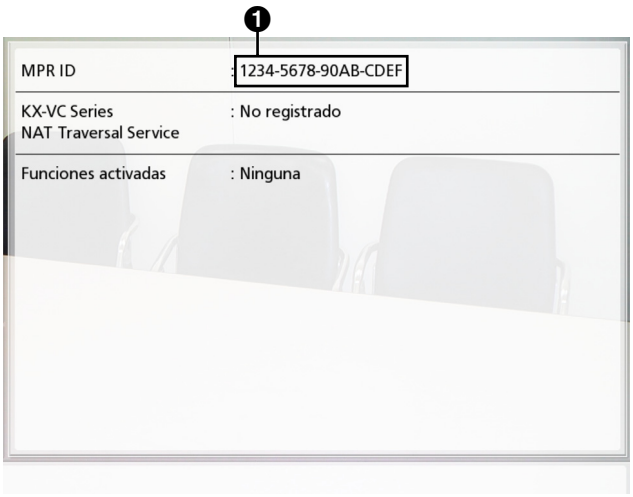
En este procedimiento, deberá utilizar un ordenador para acceder a la página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service y obtener una Registration Key (clave de registro). Necesitará la información siguiente:

- **ID de MPR**
  - Puede confirmarla en la etiqueta de la parte posterior de la unidad o utilizando la unidad. Para más información, consulte "Para comprobar la ID de MPR (utilizando la unidad)".
- **Activation Key No. (Nº de la clave de activación)**
  - Aparece en una Tarjeta de la clave de activación o en una Activation Key Sheet (hoja de clave de activación).
- **Registration ID (ID de registro)**
  - Aparece en una Tarjeta de la clave de activación o en una Activation Key Sheet (hoja de clave de activación).

Para comprobar la ID de MPR (utilizando la unidad)

1. Pulse **[Menu]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú.
2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Ajustes"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla ajustes del sistema.
3. Pulse **[▶]** dos veces.
   - Se mostrará la tercera página.

4. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Mejoras"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla para confirmar la función mejorada. Compruebe el campo **"MPR ID"** (❶).



5. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Para obtener una Registration Key (clave de registro) (utilizando un ordenador)

Nota

- Son compatibles los siguientes navegadores web:
  - Microsoft® Windows® Internet Explorer® 8
  - Windows Internet Explorer 9
  - Mozilla® Firefox® 8
  - Google™ Chrome™ 15

1. Desde un ordenador, acceda a la página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service(https://www.tsunagarunet.com/hdcom/main).
   - Se visualizará la pantalla Iniciar sesión.

   Nota

   - La pantalla de conexión se visualiza en inglés. Puede cambiar el idioma en la lista desplegable de la parte superior derecha de la pantalla.

2. Introduzca los caracteres que se visualizan en la imagen y, a continuación, haga clic en **"Aplicar"**.

Español
HD
Visual Communication
Por favor, introduzca el código de seguridad mostrado abajo,
y haga clic en [Aplicar].
Aplicar
En caso de pérdida de la información de registro aplicada
introducir el código de seguridad mostrado arriba y hacer clic en aquí.

   - Se visualiza la pantalla de aplicación de dispositivo.

   Nota

   - Los campos distinguen entre mayúsculas y minúsculas.

3. Rellene los elementos siguientes:

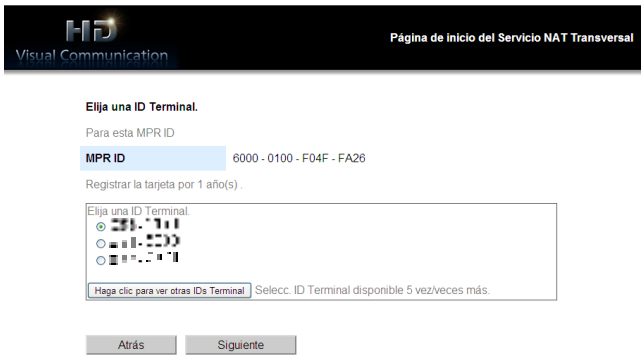
Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Condiciones de uso prueba suscripción
Datos a cumplimentar
Introduzca MPR ID impreso en la parte trasera de la unidad de HDVC.
MPR ID
Nota: Si no hay MPR ID impreso en la parte trasera de la unidad de HDVC, por favor consulte el manual de funcionamiento sobre como ver MPR ID en la pantalla del TV del HDVC.
Introduzca la información impresa en la tarjeta de activation key card.
Activation Key No.
Registration ID
Atrás
Siguiente

"MPR ID"
"Activation Key No."
"Registration ID"

4. Haga clic en **"Siguiente"**.
- Aparecerá la pantalla Condiciones de uso.

5. Lea con atención las Condiciones de uso y, si está de acuerdo con las condiciones, haga clic en **"Aceptar"**.
- Se visualiza la pantalla de selección de ID Terminal.

6. Seleccione la ID Terminal que desea utilizar y, a continuación, haga clic en **"Siguiente"**.


Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Elija una ID Terminal.
Para esta MPR ID
MPR ID
6000 - 0100 - F04F - FA26
Registrar la tarjeta por 1 año(s).
Elija una ID Terminal.
Haga clic para ver otras IDs Terminal
Selecc. ID Terminal disponible 5 vez/veces más.
Atrás
Siguiente

- Se visualizará la pantalla para confirmar la información.

Nota

- Haga clic en **"Haga clic para ver otras IDs Terminal"** para visualizar más IDs Terminal para utilizar. Puede repetir esta operación hasta 5 veces. Cuando haga clic en **"Haga clic para ver otras IDs Terminal"**, no podrá recuperar las IDs Terminal que se han visualizado hasta el momento.

7. Haga clic en **"Registrar"**.
- Se visualizará la pantalla para finalizar la aplicación. El valor que se visualiza en la pantalla en **"Registration Key"** (16 caracteres) debe registrarse en la unidad. Imprima la página o escriba la Registration Key (clave de registro) en la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) y guárdela en un lugar seguro.

Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Confirmación
Registro completado. Introduzca esta registration key en la unidad HDVC. Por favor consulte el manual de funcionamiento sobre como introducir esta clave de registro.
ADVERTENCIA
El Servidor NO CONSERVA copia de esta Registration Keys.
La registration key contiene información importante.
IMPRIMA esta página de confirmación de Registration Key por si la necesitará en el futuro. Guárdela en sitio seguro.
ID Terminal
Registration Key
Fecha de caducidad
1 año(s) después del primer uso del Servicio NAT Transversal.
Registrar nuevo
Terminar

IMPORTANTE

- Si pierde la información de la Registration Key (clave de registro), consulte "Para volver a visualizar la Registration Key (clave de registro) (utilizando un ordenador)".

8. Haga clic en **"Terminar"**.
- Se visualizará la pantalla que indica que se han cumplimentado todos los detalles.

Para volver a visualizar la Registration Key (clave de registro) (utilizando un ordenador)

Si pierde la información de la Registration Key (clave de registro), puede volver a visualizarla siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

1. Desde un ordenador, acceda a la página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service(https://www.tsunagarunet.com/hdcom/main).
- Se visualizará la pantalla Iniciar sesión.

Nota
- La pantalla de conexión se visualiza en inglés. Puede cambiar el idioma en la lista desplegable de la parte superior derecha de la pantalla.

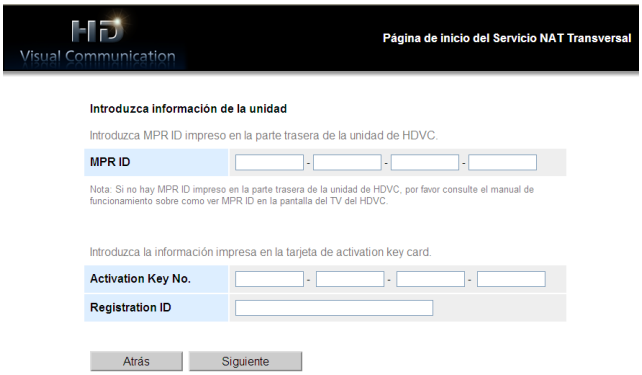
2. Introduzca los caracteres que se visualizan en la imagen y, a continuación, haga clic en **"aquí"** en la parte inferior de la pantalla.

Español
Visual Communication
Por favor, introduzca el código de seguridad mostrado abajo,
y haga clic en [Aplicar].
Aplicar
En caso de pérdida de la información de registro aplicada
introducir el código de seguridad mostrado arriba y hacer clic en aquí.

- Se visualizará la pantalla de inicio de sesión para introducir información de la unidad.

Nota
- Los campos distinguen entre mayúsculas y minúsculas.

3. Rellene los elementos siguientes:


Visual Communication
Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Introduzca información de la unidad
Introduzca MPR ID impreso en la parte trasera de la unidad de HDVC.
MPR ID
Nota: Si no hay MPR ID impreso en la parte trasera de la unidad de HDVC, por favor consulte el manual de funcionamiento sobre como ver MPR ID en la pantalla del TV del HDVC.
Introduzca la información impresa en la tarjeta de activation key card.
Activation Key No.
Registration ID
Atrás
Siguiente

"MPR ID"
"Activation Key No."
"Registration ID"

4. Haga clic en **"Siguiente"**.
- Se visualizará la pantalla de información de la unidad. Compruebe la información de **"Registration Key"** en la pantalla. Cuando haya finalizado, cierre el navegador.

Visual Communication
Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Información de la unidad
A continuación se muestra la información específica del sistema.
ID Terminal
MPR ID
6000 - 0100 - F04F - FA26
MAC address
Activation Key No.
Registration ID
Registration Key
Fecha de caducidad
1 año(s) después del primer uso del Servicio NAT Transversal.
Atrás

Registrar la Registration Key (clave de registro)

En este procedimiento, deberá registrar la Registration Key (clave de registro) que ha obtenido en la unidad. Para llevar a cabo el registro, primero deberá configurar los ajustes de la red.

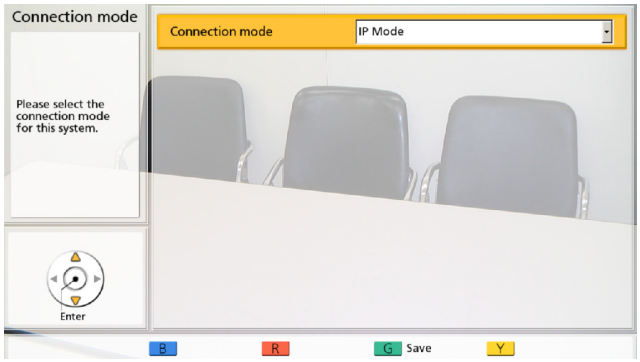
Configurar los ajustes de la red

Si es la primera vez que utiliza la unidad

Después de activar la unidad, deberá ajustar el modo de conexión, el nombre del dispositivo, la fecha y la hora, y los ajustes de red. Podrá cambiar estos ajustes más adelante.

1. Pulse el Botón de Activación / Desactivación para activar la unidad.
   - Se visualiza la pantalla para ajustar el modo de conexión.

2. Pulse **[Enter]** y utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"NAT Traversal Mode"**.



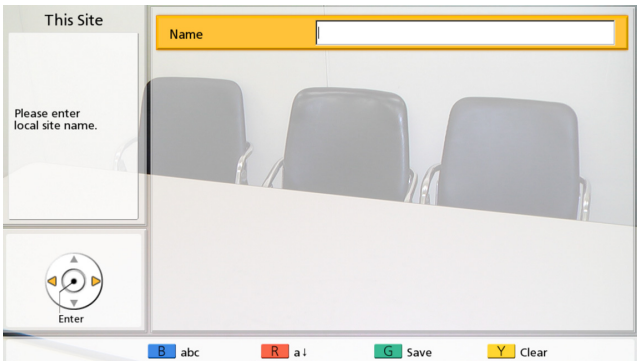
Nota

- La comunicación no puede establecerse con un interlocutor cuyos ajustes del modo de conexión difieran de los suyos.

3. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

4. Seleccione **"Yes"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla para ajustar el nombre del dispositivo.

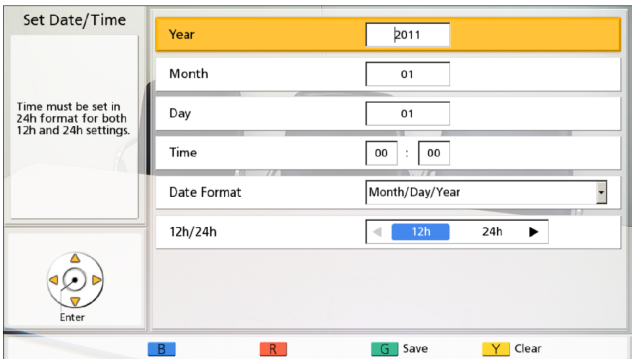
5. Introduzca un nombre para el dispositivo (24 caracteres como máximo).



6. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

7. Seleccione **"Yes"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla para ajustar la fecha y la hora.

8. Seleccione el elemento utilizando **[▲][▼]**, y luego introduzca la información.

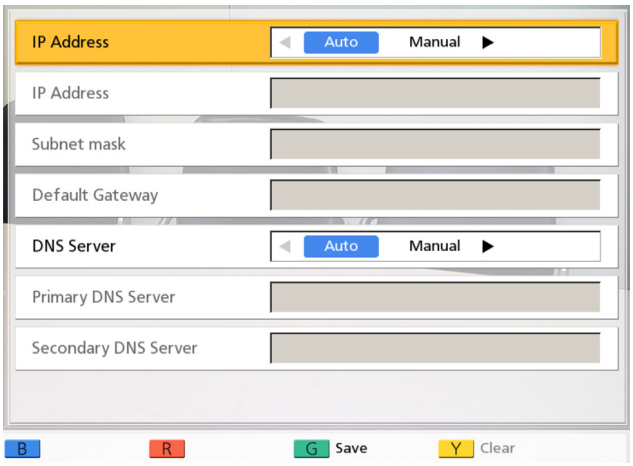


   - Introduzca el año (4 dígitos), el mes (1–2 dígitos), el día (1–2 dígitos), la hora (formato 24 horas) y seleccione el formato de visualización de la fecha (Mes/Día/Año, Día/Mes/Año, Año/Mes/Día) y el formato de visualización de la hora (12h / 24h).

9. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

10. Seleccione **"Yes"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla de ajustes de red.

11. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:



"IP Address": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar si la información de la dirección IP de esta unidad (**"IP Address"**, **"Subnet mask"**, **"Default Gateway"**) se obtendrá automáticamente de un servidor DHCP o deberá definirse manualmente.
– **"Auto"** (por defecto): Para obtener la información de la dirección IP automáticamente.
– **"Manual"**: Para definir la información de la dirección IP manualmente.

"IP Address": Introduzca la dirección IP de la unidad.
"Subnet mask": Introduzca una máscara de subred.
"Default Gateway": Introduzca la dirección IP del gateway por defecto.

Nota

- Sólo podrá introducir **"IP Address"**, **"Subnet mask"** y **"Default Gateway"** si **"IP Address"** está ajustado a **"Manual"**.
- Si el valor para **"IP Address"**, **"Subnet mask"** o **"Default Gateway"** contiene números de 1 ó 2 dígitos, introduzca estos números tal cual. No los introduzca como [.001].
  Ejemplo: La dirección IP es [192.168.0.1].
  – Entrada correcta: [192.168.0.1]
  – Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

"DNS Server": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar si la información de la dirección IP de los servidores DNS (**"Primary DNS Server"**, **"Secondary DNS Server"**) se obtendrá automáticamente de un servidor DHCP o deberá definirse manualmente.
– **"Auto"** (por defecto): Para obtener la información de la dirección IP automáticamente.
– **"Manual"**: Para definir la información de la dirección IP manualmente.

Nota

- Para seleccionar **"Auto"**, **"IP Address"** debe estar ajustado a **"Auto"**.

"Primary DNS Server": Introduzca la dirección IP del servidor DNS primario.
"Secondary DNS Server": Introduzca la dirección IP del servidor DNS secundario.

Nota

- Sólo podrá introducir **"Primary DNS Server"** y **"Secondary DNS Server"** si **"DNS Server"** está ajustado a **"Manual"**.
- Si el valor para **"Primary DNS Server"** o **"Secondary DNS Server"** contiene números de 1 ó 2 dígitos, introduzcas estos números tal cual. No los introduzca como [.001].
  Ejemplo: La dirección IP es [192.168.0.1].
  – Entrada correcta: [192.168.0.1]
  – Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

12. Pulse **[G]**.

Si **"Auto"** está ajustado para **"IP Address"**:
Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes y reiniciar el sistema después de guardar. Continúe en el paso **15**.

Si **"Manual"** está ajustado para **"IP Address"**:
Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

13. Seleccione **"Yes"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
Se visualiza la pantalla para ajustar el número de puerto para el router. Compruebe que **"Auto"** (por defecto) esté ajustado para **"Port Number"**.
Si **"Auto"** no está ajustado, siga el paso siguiente para cambiar el ajuste.
1. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Port Number"**.
2. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Auto"**.

14. Pulse **[G]**.
- Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes y reiniciar el sistema después de guardar.

15. Seleccione **"Yes"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
- El sistema se reiniciará automáticamente para aplicar los cambios en los ajustes del sistema. Cuando la unidad se haya reiniciado, compruebe que **"NAT Traversal Mode"** se visualiza en la parte superior derecha de la pantalla principal.

Si la unidad se ha utilizado antes

Si ya utiliza la unidad en el Modo IP, siga el procedimiento que se describe a continuación para configurar los ajustes de la red.

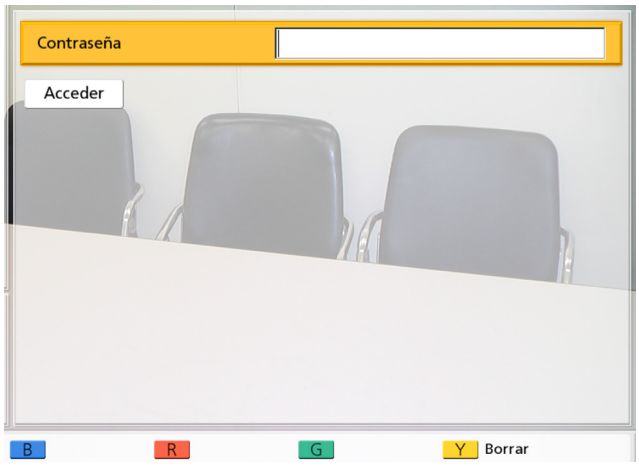
1. Pulse **[Menu]**.
- Se visualizará la pantalla Menú.

2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Ajustes"** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla ajustes del sistema.

3. Pulse **[▶]** dos veces.
- Se mostrará la tercera página.

4. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Acceso admin"** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla Iniciar sesión.

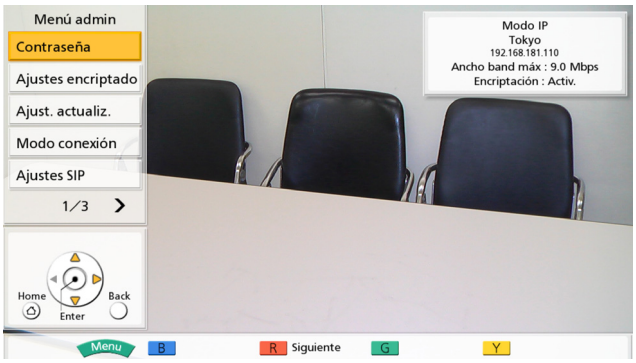
5. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Contraseña"** y, a continuación, introduzca la contraseña del administrador (4–10 dígitos).



Nota
- Introduzca la contraseña del administrador que se configuró durante la instalación.
- Si ha olvidado la contraseña del administrador, póngase en contacto con su distribuidor.

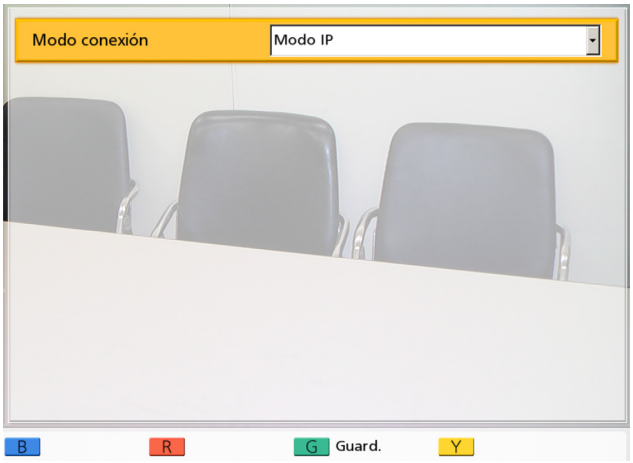
6. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Acceder"** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla Menú Admin.

7. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Modo conexión"** y pulse **[Enter]**.



- Se visualiza la pantalla para ajustar el modo de conexión.

8. Pulse **[Enter]** y utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Modo NAT Transversal"**.



Nota

- La comunicación no puede establecerse con un interlocutor cuyos ajustes del modo de conexión difieran de los suyos.

9. Pulse **[G]**.

- Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes y reiniciar el sistema después de guardar.

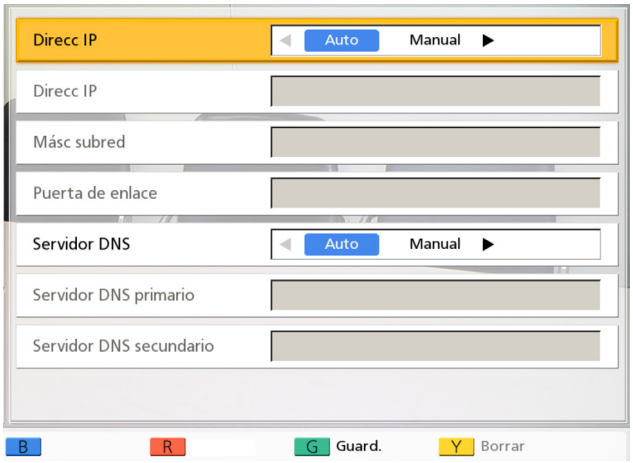
10. Seleccione **"Sí"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.

- Cuando la unidad se haya reiniciado, se visualizará la pantalla de ajustes de red.

Nota

- En función de la carga actual de la red, es posible que la unidad tarde un tiempo en reiniciarse.

11. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:



"Direcc IP": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar si la información de la dirección IP de esta unidad (**"Direcc IP"**, **"Másc subred"**, **"Puerta de enlace"**) se obtendrá automáticamente de un servidor DHCP o deberá definirse manualmente.

– **"Auto"** (por defecto): Para obtener la información de la dirección IP automáticamente.
– **"Manual"**: Para definir la información de la dirección IP manualmente.

"Direcc IP": Introduzca la dirección IP de la unidad.
"Másc subred": Introduzca una máscara de subred.
"Puerta de enlace": Introduzca la dirección IP del gateway por defecto.

Nota

- Sólo podrá introducir **"Direcc IP"**, **"Másc subred"** y **"Puerta de enlace"** si **"Direcc IP"** está ajustada a **"Manual"**.
- Si el valor para **"Direcc IP"**, **"Másc subred"** o **"Puerta de enlace"** contiene números de 1 ó 2 dígitos, introduzca estos números tal cual. No los introduzca como [.001].
  Ejemplo: La dirección IP es [192.168.0.1].
  – Entrada correcta: [192.168.0.1]
  – Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

"Servidor DNS": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar si la información de la dirección IP de los servidores

DNS (**"Servidor DNS primario"**, **"Servidor DNS secundario"**) se obtendrá automáticamente de un servidor DHCP o deberá definirse manualmente.
– **"Auto"** (por defecto): Para obtener la información de la dirección IP automáticamente.
– **"Manual"**: Para definir la información de la dirección IP manualmente.

Nota

- Para seleccionar **"Auto"**, **"Direcc IP"** debe estar ajustado a **"Auto"**.

"Servidor DNS primario": Introduzca la dirección IP del servidor DNS primario.
"Servidor DNS secundario": Introduzca la dirección IP del servidor DNS secundario.

Nota

- Sólo podrá introducir **"Servidor DNS primario"** y **"Servidor DNS secundario"** si **"Servidor DNS"** está ajustado a **"Manual"**.
- Si el valor para **"Servidor DNS primario"** o **"Servidor DNS secundario"** contiene números de 1 ó 2 dígitos, introduzcas estos números tal cual. No los introduzca como [.001].
  Ejemplo: La dirección IP es [192.168.0.1].
  – Entrada correcta: [192.168.0.1]
  – Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

12. Pulse **[G]**.

Si **"Auto"** está ajustado para **"Direcc IP"**:
Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes y reiniciar el sistema después de guardar. Continúe en el paso **15**.

Si **"Manual"** está ajustado para **"Direcc IP"**:
Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

13. Seleccione **"Sí"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
Se visualiza la pantalla para ajustar el número de puerto para el router. Compruebe que **"Auto"** (por defecto) esté ajustado para **"Número de puerto"**.
Si **"Auto"** no está ajustado, siga el paso siguiente para cambiar el ajuste.
1. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Número de puerto"**.
2. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Auto"**.

14. Pulse **[G]**.
- Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes y reiniciar el sistema después de guardar.

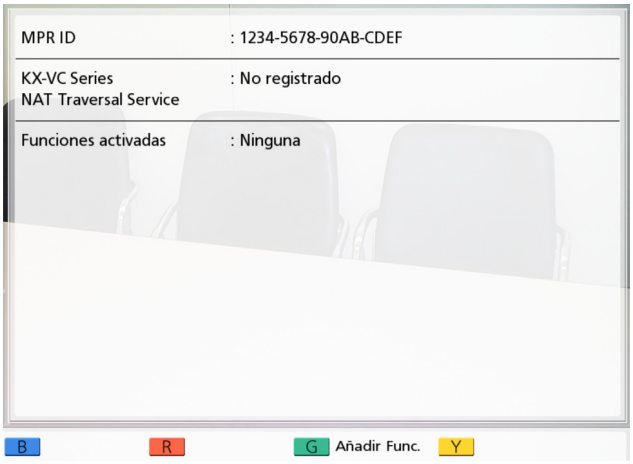
15. Seleccione **"Sí"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
- El sistema se reiniciará automáticamente para aplicar los cambios en los ajustes del sistema. Cuando la unidad se haya reiniciado, compruebe que **"Modo NAT Transversal"** se visualiza en la parte superior derecha de la pantalla principal.

Registrar la Registration Key (clave de registro) en la unidad

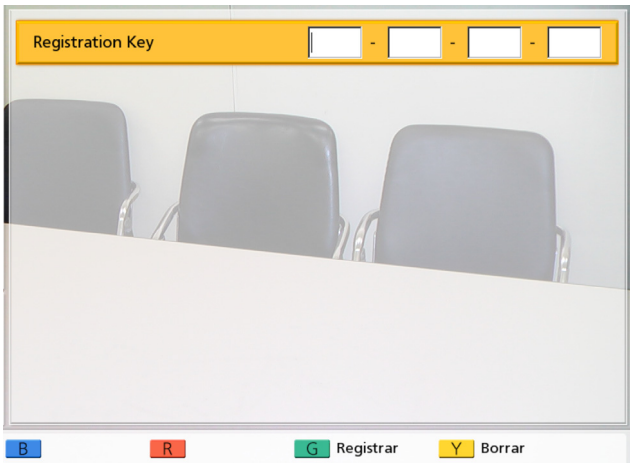
Nota

- Compruebe que **"Modo NAT Transversal"** se visualiza en la parte superior derecha de la pantalla principal. Si no se visualiza, cambie el modo de conexión a **"Modo NAT Transversal"** (Página 13).

1. Realice los pasos **1**–**6** en "Si la unidad se ha utilizado antes".
   - Se visualizará la pantalla Menú Admin.
2. Pulse **[▶]**.
   - Se mostrará la segunda página.
3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Mejoras"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla para actualizar el software.
4. Pulse **[G]**.



   - Se visualiza la pantalla para introducir la Registration Key (clave de registro).
5. Introduzca la Registration Key (clave de registro) de 16 dígitos.



6. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes y reiniciar el sistema después de guardar.
7. Seleccione **"Sí"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
   - El sistema se reiniciará automáticamente para aplicar los cambios en los ajustes del sistema. Cuando la unidad se haya reiniciado, la ID Terminal se visualiza en la parte superior derecha de la pantalla principal.

Nota

- Si la Registration Key (clave de registro) que ha introducido no es válida, se visualizará **"Error de registro del número de autenticación de clave."**. Vuelva a comprobar la información de la Registration Key (clave de registro) emitida (Página 10) y, a continuación, repita el procedimiento desde el paso **5**. Si visualiza este mensaje incluso después de introducir correctamente la Registration Key (clave de registro) emitida, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando la unidad se haya reiniciado, es posible que **"ID Terminal no asignado"** se visualice en la parte superior derecha de la pantalla principal. Puede tardar algún tiempo hasta que se visualice la ID Terminal. Si transcurridos 5 minutos, la ID Terminal sigue sin visualizarse, intente lo siguiente:

a. Compruebe que el cable LAN esté correctamente conectado a la unidad y, a continuación, reinicie la unidad.
b. Conecte el router a un ordenador y compruebe que el ordenador puede conectarse a Internet. Si no puede, compruebe que los ajustes de conexión a Internet del router se han configurado correctamente.
c. Asegúrese de que los ajustes siguientes están desactivados en el router y, a continuación, reinicie la unidad.
   – Ajustes de filtro de paquetes
   – Ajustes de desvío de puerto

Si la ID Terminal no se visualiza incluso después de intentar los pasos anteriores, es posible que ocurra un problema con su conexión a Internet. Póngase en contacto con su distribuidor.

Definir los ajustes del cifrado

Si configura los ajustes del cifrado, sólo podrá establecer llamadas de videoconferencia con un interlocutor que tenga la misma clave de cifrado, por lo que podrá evitar que interlocutores desconocidos realicen o reciban llamadas. Están disponibles los dos métodos siguientes para configurar los ajustes del cifrado.

Definir una clave de cifrado compartida

Utilice este método si no es necesario cambiar las claves de cifrado al comunicarse con distintos interlocutores. Todos los interlocutores compartirán la misma clave de cifrado. Por ello, este método resulta adecuado para empresas o organizaciones.

Definir una clave de cifrado para cada sitio local

Con este método, se define una clave de cifrado para cada sitio local, y la clave de cifrado cambia al seleccionar un sitio local. Por ejemplo, si realiza llamadas de videoconferencia con distintos clientes, podrá cambiar la clave de cifrado para cada cliente y evitar compartir claves de cifrado entre los distintos clientes.

Nota

- Si no se ajusta una clave de cifrado, no podrá activar el cifrado.
- Podrá configurar tanto el método de la clave de cifrado compartida como el método de la clave de cifrado para sitio local a la vez y utilizar los dos métodos por separado. Al seleccionar un sitio local, se utiliza el método de la clave de cifrado para sitio local, y cuando se cancela la selección del sitio local, se utiliza el método de la clave de cifrado compartida.
- Si configura los ajustes de cifrado siguiendo el procedimiento de "Definir una clave de cifrado compartida", automáticamente se aplicarán los mismos ajustes en el Modo IP. Tenga en cuenta que después de configurar los ajustes, es posible que no pueda establecer una llamada de videoconferencia con interlocutores que se había comunicado en el Modo IP.
  Si no desea aplicar los ajustes al Modo IP, configure los ajustes de cifrado siguiendo el procedimiento de "Definir una clave de cifrado para cada sitio local".
- Al establecer una llamada de videoconferencia, aunque un interlocutor utilice el método de la

clave de cifrado compartida y el otro interlocutor utilice el método de la clave de cifrado para sitio local, podrá establecer una llamada de videoconferencia si las claves de cifrado coinciden.

Definir una clave de cifrado compartida

Nota

- Existe el riesgo de que un tercer interlocutor cambie los ajustes de cifrado. Por lo tanto, tenga cuidado al gestionar la contraseña del administrador y al autorizar a otros usuarios para cambiar los ajustes de cifrado.

1. Realice los pasos **1**–**6** en "Si la unidad se ha utilizado antes".
   - Se visualizará la pantalla Menú Admin.
2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Ajustes encriptado"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla de ajustes de cifrado.
3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:

"Modo de Acceso": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Admin"**.
"Encriptación": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Activ."**.

Nota

- Si el ajuste **"Encriptación"** no coincide con el de otro interlocutor en una llamada de videoconferencia, ésta no se podrá iniciar.

"Clave de encriptación": Introduzca una clave de cifrado (de 4 a 256 caracteres [alfanuméricos, espacio, símbolos]).

Nota

- No es posible introducir &, <, >, coma (,), comillas dobles (").

- Mientras se están introduciendo, se visualizan los caracteres de la clave de cifrado, pero cuando los ajustes se han guardado, todos los caracteres se visualizan como asteriscos (*), y ya no podrá comprobar la clave de cifrado en la pantalla. Anote la clave de cifrado de antemano y guárdela en un lugar seguro.
- Si el valor especificado en **"Clave de encriptación"** no coincide con el del otro interlocutor, la llamada de videoconferencia no se iniciará aunque el cifrado se haya activado.
- Si la clave de cifrado se visualiza como asteriscos (*), al pulsar **[Y]** se eliminará toda la clave de cifrado.

4. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

5. Seleccione **"Sí"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú Admin.

6. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Definir una clave de cifrado para cada sitio local

Puede especificar ajustes de cifrado distintos para cada sitio local. Puede registrar un máximo de 5 sitios locales.

Preparación de la configuración

Para configurar los ajustes de cifrado o la clave de cifrado desde los ajustes del sitio local, deberá utilizar el procedimiento siguiente para aplicar los privilegios de los ajustes a los usuarios normales.

1. Realice los pasos **1**–**6** en "Si la unidad se ha utilizado antes".
   - Se visualizará la pantalla Menú Admin.

2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Ajustes encriptado"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla de ajustes de cifrado.

3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:

   "Modo de Acceso": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Usuario"**.

4. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

5. Seleccione **"Sí"** utilizando **[◀][▶]** y, a continuación, pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú Admin.

6. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Registrar un sitio local

1. Pulse **[Menu]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú.

2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Selec. sitio local"** y pulse **[Enter]**.
   - Aparecerá la pantalla para seleccionar el sitio local.

3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"No registrado"** y pulse **[B]**.
   - Se visualizará la pantalla de ajustes del sitio local.

4. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:

"Modo conexión": Pulse **[Enter]** y utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Modo NAT Transversal"**.
"Nombre sitio local": Introduzca un nombre para el sitio local.
"Ancho band máx": Pulse **[Enter]** y utilice **[▲][▼]** para seleccionar el ancho de banda máximo permitido que puede utilizarse (**512 kbps**, **768 kbps**, **1.0 Mbps**, **1.2 Mbps**, **1.5 Mbps**, **2.0 Mbps**, **2.5 Mbps**, **3.0 Mbps**, **3.5 Mbps**, **4.0 Mbps**, **4.5 Mbps**, **5.0 Mbps**, **5.5 Mbps**, **6.0 Mbps**, **6.5 Mbps**, **7.0 Mbps**, **7.5 Mbps**, **8.0 Mbps**, **8.5 Mbps**, **9.0 Mbps** [por defecto], **10.0 Mbps**).

Nota

- El ancho de banda máximo durante una llamada de videoconferencia se ajusta al del interlocutor que ha ajustado el ancho de banda más bajo para el ajuste de ancho de banda máximo entre todos los interlocutores que participan.
- No puede seleccionar un valor superior al ancho de banda máximo ajustado por el distribuidor. Para obtener más información, consulte con su distribuidor.
- Al realizar una llamada de videoconferencia entre 3 interlocutores, seleccione un valor de **"1.0 Mbps"** o superior. En caso contrario, no es posible garantizar la calidad de imagen y sonido.
- Al realizar una llamada de videoconferencia entre 4 interlocutores, seleccione un valor de **"1.5 Mbps"** o superior. En caso contrario, no es posible garantizar la calidad de imagen y sonido.

"Encriptación": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Activ."**.

Nota

- No podrá establecer una llamada de videoconferencia cifrada con un interlocutor que tenga unos ajustes de cifrado distintos.

"Clave de encriptación": Introduzca una clave de cifrado (de 4 a 256 caracteres [alfanuméricos, espacio, símbolos]).

Nota

- No es posible introducir &, <, >, coma (,), comillas dobles (").
- Mientras se están introduciendo, se visualizan los caracteres de la clave de cifrado, pero cuando los ajustes se han guardado, todos los caracteres se visualizan como asteriscos (*), y ya no podrá comprobar la clave de cifrado en la pantalla. Anote la clave de cifrado de antemano y guárdela en un lugar seguro.
- Si el valor especificado en **"Clave de encriptación"** no coincide con el del otro interlocutor, la llamada de videoconferencia no se iniciará aunque el cifrado se haya activado.
- Si la clave de cifrado se visualiza como asteriscos (*), al pulsar **[Y]** se eliminará toda la clave de cifrado.

"Calidad de vídeo": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar si desea priorizar el movimiento suave o la calidad de imagen para vídeo.
– **"Movimient"** (por defecto): Se prioriza el movimiento suave.
– **"Nitidez"**: Se prioriza la calidad de imagen.

Nota

- Si utiliza la KX-VC300, sólo podrá seleccionar **"Nitidez"** después de adquirir una tarjeta de clave de activación (KX-VCS401) para activar el envío de imágenes en resolución Full HD. Para obtener más información, consulte con su distribuidor.
- Si otro interlocutor utiliza una versión de software anterior, se seleccionará **"Movimient"**.
- Si **"Resolución máx"** está ajustado a **"HD"**, y **"Calidad de vídeo"** cambia de **"Movimient"** a **"Nitidez"**, el ajuste para **"Resolución máx"** cambiará automáticamente a **"Auto"**.

"Resolución máx": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar la resolución de visualización máxima de la cámara de vídeo principal y de la cámara de vídeo secundaria utilizadas durante una llamada de videoconferencia.

– **"Full HD"**: Resolución máxima: 1920 × 1080i (Este modo cambia la resolución de la pantalla en función de la condición de la red.)
– **"HD"** (por defecto [para KX-VC300]): Resolución máxima: 1280 × 720p (Este modo cambia la resolución de la pantalla en función de la condición de la red.)
– **"Auto"** (por defecto [para la KX-VC600]): Este modo selecciona **"Full HD"** o **"HD"** según el ancho de banda disponible.

Nota

- Se recomienda utilizar **"Auto"** o **"HD"**.
- Si utiliza la KX-VC300, sólo podrá seleccionar **"Auto"** o **"Full HD"** después de adquirir una tarjeta de la clave de activación (KX-VCS401) para activar el envío de imágenes en resolución Full HD.
- Cuando **"Full HD"** está seleccionado, si el otro interlocutor dispone de poco ancho de banda, es posible que la resolución de la pantalla sea inferior que si **"HD"** o **"Auto"** está seleccionado.
- Si la unidad del otro interlocutor se encuentra fuera de su país / zona, es posible que la frecuencia de campo entre las unidades sea diferente. En este caso, la resolución máxima será **"HD"**, aunque haya especificado **"Full HD"**.
- Al realizar una llamada de videoconferencia entre 3 interlocutores, la cámara de vídeo principal se ajustará automáticamente a **"HD"**, aunque haya especificado **"Full HD"**.
- Al definir una llamada de videoconferencia entre 4 interlocutores, la cámara de vídeo principal y la secundaria se ajustarán automáticamente a **"HD"**, aunque haya especificado **"Full HD"**.
- Cuando **"Calidad de vídeo"** esté ajustado a **"Nitidez"**, sólo podrá seleccionar **"Full HD"** y **"Auto"**.

5. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

6. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Sí"** y pulse **[Enter]**.
   - Aparecerá la pantalla para seleccionar el sitio local.

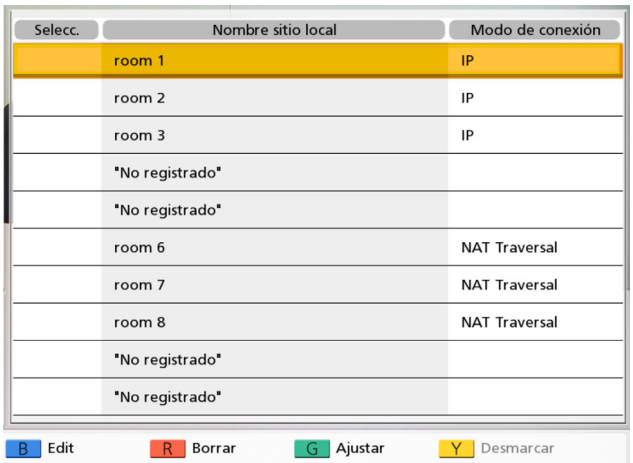
7. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Seleccionar un sitio local

1. Pulse **[Menu]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú.

2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Selec. sitio local"** y pulse **[Enter]**.
   - Aparecerá la pantalla para seleccionar el sitio local.

3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar el sitio local para el cual **"NAT Traversal"** se visualiza en **"Modo de conexión"**.



Nota

- Para el sitio local seleccionado en dicho momento, se visualiza **"→"** en **"Selecc."**.
- Se visualiza **"No registrado"** para los sitios que no han sido registrados.

4. Pulse **[G]**.
- Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

5. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Sí"** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla principal.

Nota

- Al seleccionar un sitio local, el nombre introducido en **"Nombre sitio local"** se visualiza en lugar del nombre de unidad en la información de la unidad.
- Si cancela la selección del sitio local, la clave de cifrado recuperará el valor especificado en el menú admin. La activación o desactivación del cifrado dependerá del valor especificado para **"Modo de Acceso"** del modo siguiente:
  – Si **"Admin"** está especificado: El ajuste recuperará el valor especificado en el menú admin.
  – Si **"Usuario"** está especificado: El ajuste recuperará el valor especificado en los ajustes de conexión. Para más información, consulte el Manual de funcionamiento o el Manual del usuario.
- Para cancelar la selección del sitio local, desactive el equipo y vuelva a activarlo, o siga el procedimiento que se describe a continuación:
  1. Repita los pasos **1–2**.
  2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar el sitio local seleccionado en dicho momento.
  3. Pulse **[Y]**.
  - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar si desea cancelar la selección del sitio local.

  4. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Sí"** y pulse **[Enter]**.
  - Se visualizará la pantalla principal.

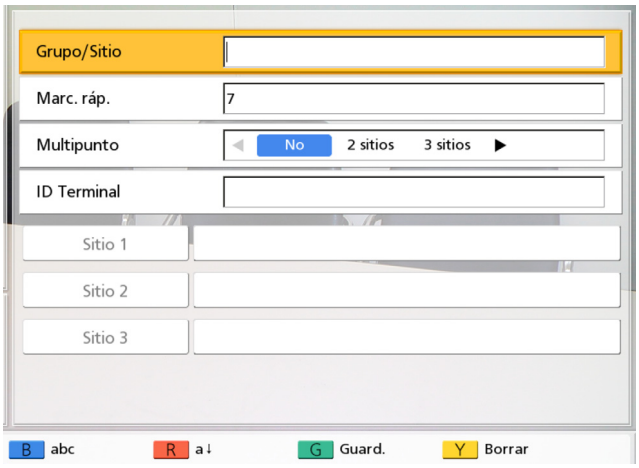
Añadir contactos a la lista de contactos

Registrar un contacto de un único interlocutor

1. Pulse **[Menu]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú.

2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Nuevo contacto"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla de registro de la Lista de contactos.

3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:



"Grupo/Sitio": Introduzca un nombre para el contacto (24 caracteres como máximo).
"Marc. ráp.": Introduzca un número de marcación rápida **(1–300)**.
"Multipunto": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"No"**.
"ID Terminal": Introduzca una ID Terminal (7 dígitos).

4. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

5. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Sí"** y pulse **[Enter]**.
   - Visualizará la pantalla Lista de contactos.

Nota

- Para introducir otro contacto, pulse **[B]** y repita los pasos **3**–**5**.

6. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Registrar un contacto de múltiples interlocutores

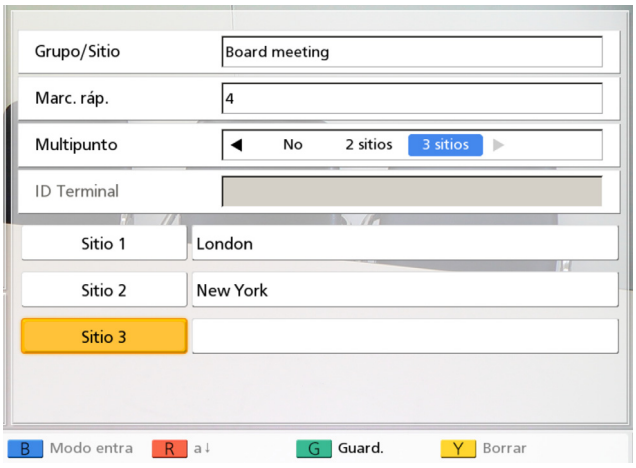
Nota

- Si utiliza la KX-VC300, sólo podrá registrar un contacto de múltiples interlocutores después de adquirir una tarjeta de la clave de activación (KX-VCS301) para activar llamadas de videoconferencia entre múltiples interlocutores. Para obtener más información acerca de la clave de activación, póngase en contacto con su distribuidor.

1. Pulse **[Menu]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú.

2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Nuevo contacto"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla de registro de la Lista de contactos.

3. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar los elementos siguientes e introducir información:



"Grupo/Sitio": Introduzca un nombre para la llamada de videoconferencia (24 caracteres como máximo).
"Marc. ráp.": Introduzca un número de marcación rápida **(1–300)**.

"Multipunto": Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"2 sitios"** o **"3 sitios"**.
Para **"Sitio 1"** / **"Sitio 2"** / **"Sitio 3"**: Utilice el procedimiento siguiente para seleccionarlos en la pantalla Lista de contactos.

1. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Sitio 1"**, **"Sitio 2"** o **"Sitio 3"**.
2. Pulse **[Enter]**.
   - Visualizará la pantalla Lista de contactos.
3. Seleccione un contacto utilizando **[▲][▼]**.
   - Puede utilizar **[◀][▶]** o los botones numéricos del control remoto para seleccionar la ficha visualizada (Página 29).
4. Pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla de registro de la Lista de contactos.

4. Pulse **[G]**.
   - Se visualizará un cuadro de diálogo para confirmar que desea guardar los ajustes.

5. Utilice **[◀][▶]** para seleccionar **"Sí"** y pulse **[Enter]**.
   - Visualizará la pantalla Lista de contactos.

   Nota

   - Para introducir otro contacto, pulse **[B]** y repita los pasos **3**–**5**.

6. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Iniciar una llamada de videoconferencia

Nota

- Compruebe que **"Modo NAT Transversal"** se visualiza junto con una ID Terminal de 7 dígitos en la parte superior derecha de la pantalla principal. Si **"Modo NAT Transversal"** no se visualiza, cambie el modo de conexión a **"Modo NAT Transversal"** (Página 13). Si la ID Terminal no se visualiza, consulte "Unidad".

Realizar una llamada de videoconferencia

Llamar utilizando la marcación rápida

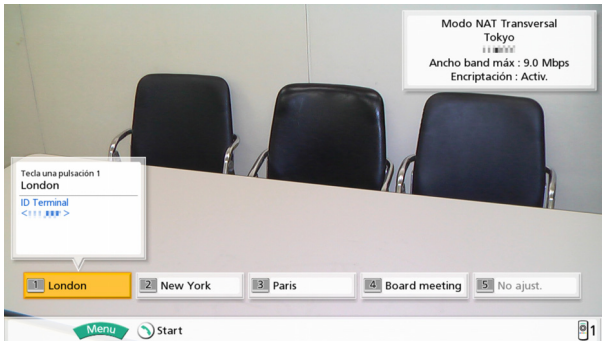
Nota

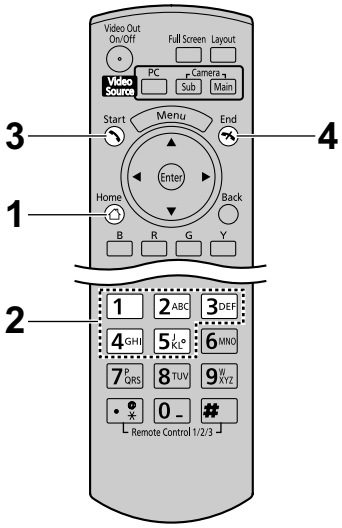
- Para llamar utilizando la marcación rápida deberá programar un número de marcación rápida en **"Marc. ráp."** de la lista de contactos (Página 23).

Utilizando el control remoto

1 Pulse **[Home]**.
- Se visualizará la pantalla principal.

2 Con las teclas de marcación, introduzca un número de conexión de una sola pulsación **(del 1 al 5)**.
- Se visualizará la información registrada en el número de conexión con una sola pulsación seleccionado.

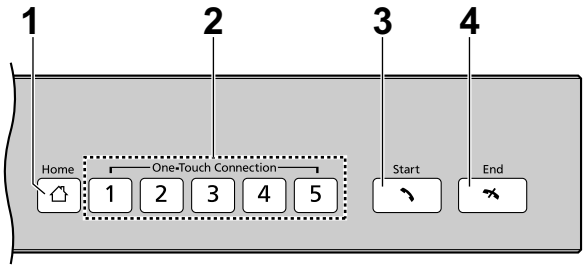




3 Pulse **[Start]**.
- Se llamará al interlocutor registrado en el número de conexión con una sola pulsación seleccionado.
- También puede iniciar la llamada pulsando **[Enter]**.

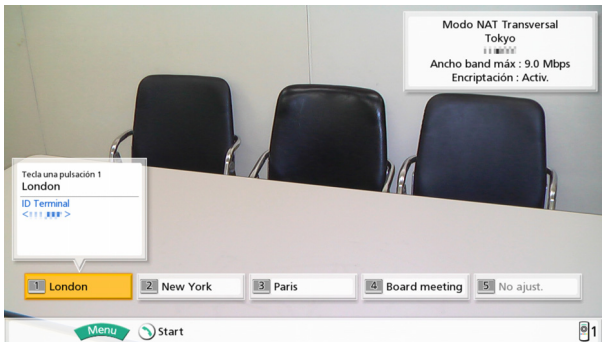
4 Cuando desee finalizar la llamada, pulse **[End]**.
- Se visualizará la pantalla principal.

En la unidad principal (sólo KX-VC500)



1 Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

2 Pulse **[One-Touch Connection]** (del **1** al **5**).
   - Se iluminará el LED del número de conexión con una sola pulsación que ha pulsado.
   - Se visualizará la información registrada para el número de conexión con una sola pulsación seleccionado.



3 Pulse **[Start]** para iniciar la llamada.

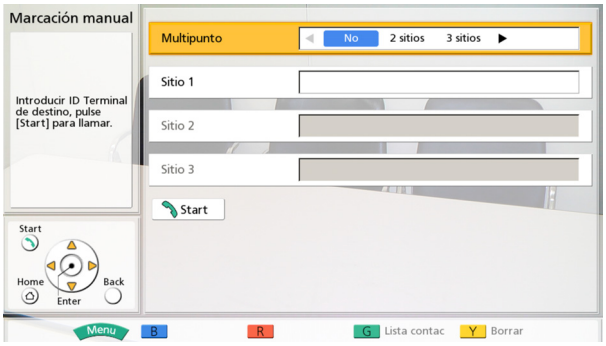
4 Cuando desee finalizar la llamada, pulse **[End]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

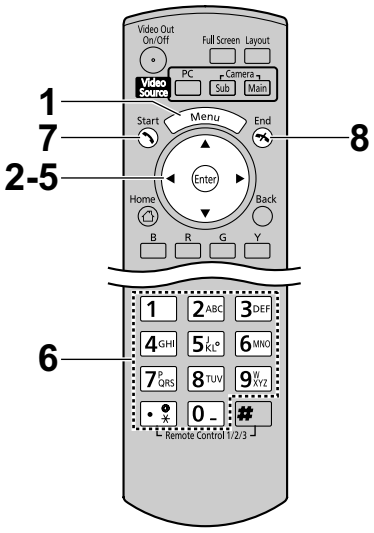
Llamar introduciendo una ID Terminal

Puede realizar una llamada de videoconferencia introduciendo la ID Terminal (7 dígitos) del interlocutor que desea llamar.

1 Pulse **[Menu]**.
- Se visualizará la pantalla Menú.

2 Seleccione **"Marcación manual"** utilizando **[▲][▼]** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla Entrada.





3 Seleccione **"Multipunto"** utilizando **[▲][▼]**.

4 Seleccione uno de los valores siguientes utilizando **[◀]** **[▶]**.
Llamada de videoconferencia entre 2 interlocutores: **"No"**
Llamada de videoconferencia entre 3 interlocutores: **"2 sitios"**
Llamada de videoconferencia entre 4 interlocutores: **"3 sitios"**

Nota

- Si utiliza la KX-VC300, sólo podrá introducir 2 ó 3 sitios después de adquirir una tarjeta de la clave de activación (KX-VCS301) para activar llamadas de videoconferencia entre múltiples interlocutores. Para obtener más información acerca de la clave de activación, póngase en contacto con su distribuidor.

5 Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Sitio 1"**, **"Sitio 2"** o **"Sitio 3"**.

6 Introduzca la ID Terminal (7 dígitos).

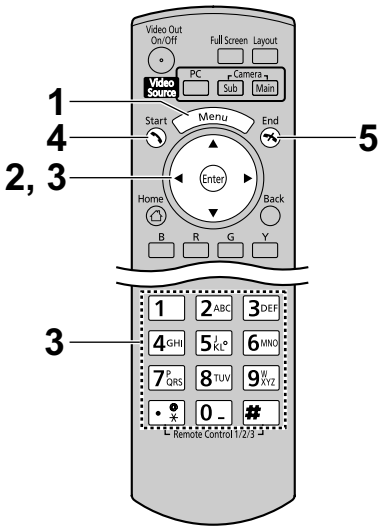
Nota

- Al introducir la ID Terminal, puede consultar la lista de contactos, siguiendo este procedimiento:
  1. Pulse **[G]**.
     - Visualizará la pantalla Lista de contactos.
  2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar el contacto que desea consultar.
     - Puede utilizar **[◀][▶]** o los botones numéricos del control remoto para seleccionar la ficha que se visualiza (Página 29).
  3. Pulse **[Enter]**.
     - La pantalla volverá a la pantalla Entrada.
     - No puede introducir la ID Terminal utilizando el historial de llamadas.

7 Pulse **[Start]**.
- Se llamará a la ID Terminal que ha introducido.
- También puede iniciar la llamada pulsando **[Enter]**.

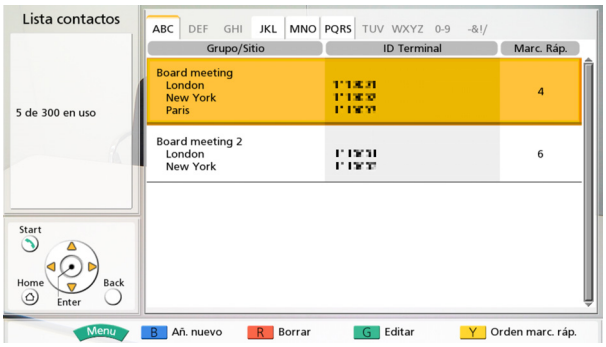
8 Cuando desee finalizar la llamada, pulse **[End]**.
- Se visualizará la pantalla principal.

Llamar desde la lista de contactos



1 Pulse **[Menu]**.
- Se visualizará la pantalla Menú.

2 Seleccione **"Lista contactos"** utilizando **[▲][▼]** y pulse **[Enter]**.
- Visualizará la pantalla Lista de contactos. Las entradas se agrupan en las fichas de índice y se visualizan por orden alfabético de **"Grupo/Sitio"**.



3 Seleccione la entrada a la que desea llamar utilizando **[▲][▼]**.
- Puede alternar entre las fichas de índice utilizando **[◀][▶]**. (Se omitirán las fichas de índice que no contengan entradas.)
- Pulse un botón numérico del control remoto para cambiar a la ficha Índice asignada a ese botón, como se muestra a continuación.

Tecla numérica	Ficha Índice
1	–
2	ABC
3	DEF
4	GHI
5	JKL
6	MNO
7	PQRS
8	TUV
9	WXYZ
0	0-9
*	-&!/
#	–

4 Pulse **[Start]**.
- Se llamará al interlocutor registrado que ha seleccionado.

5 Cuando desee finalizar la llamada, pulse **[End]**.
- Se visualizará la pantalla principal.

Nota

- También puede realizar una llamada de videoconferencia siguiendo uno de los procedimientos que se describen a continuación:
  - Llamar desde el historial de llamadas.
  - Llamar utilizando un número de marcación rápida en la pantalla Menú. (Podrá seleccionar entre un máximo de 300 números de marcación rápida).

Para obtener más información acerca de estos procedimientos, consulte el Manual de funcionamiento o el Manual del usuario.

Contestar a una llamada de videoconferencia

En función de los ajustes, puede contestar a una solicitud para participar en una llamada de videoconferencia manualmente (respuesta manual) o automáticamente (respuesta automática). Para más información acerca de los ajustes, consulte el Manual de funcionamiento o el Manual del usuario.

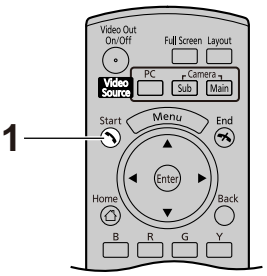
Cuando la Respuesta manual está ajustada

Al recibir una llamada de videoconferencia escuchará un timbre de llamada entrante y visualizará un cuadro de diálogo.

Si el llamante está registrado en la lista de contactos, se visualizará la ubicación / grupo del llamante.
Si el llamante no está registrado, se visualizará la ID Terminal del llamante.

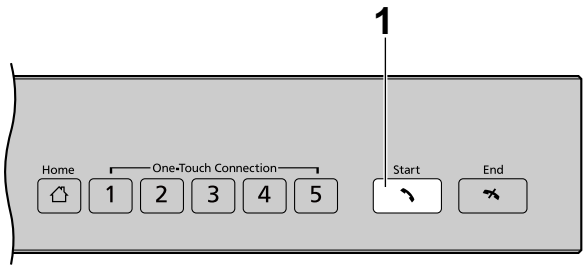
Utilizando el control remoto

1 Pulse **[Start]**.
- La llamada de videoconferencia se iniciará.
- También puede contestar a una llamada de videoconferencia pulsando **[Enter]**.



En la unidad principal (sólo KX-VC500)

1 Pulse **[Start]**.
- La videoconferencia se iniciará.



Nota

- Si no responde a la llamada de videoconferencia en aproximadamente 60 segundos, la llamada finalizará automáticamente.

Cuando la Respuesta automática está ajustada

Al recibir una llamada de videoconferencia la llamada se contestará automáticamente después de escuchar un timbre, y la transmisión empezará.

Prorrogar el período de servicio del KX-VC Series NAT Traversal Service

La disponibilidad del KX-VC Series NAT Traversal Service finaliza transcurrido un período determinado. Para continuar con el servicio, deberá prorrogar el período de servicio.

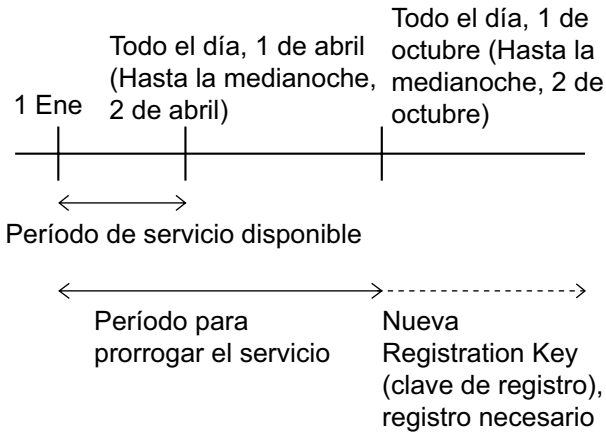
Confirmar el período de servicio

Puede utilizar la unidad para confirmar el período de servicio.

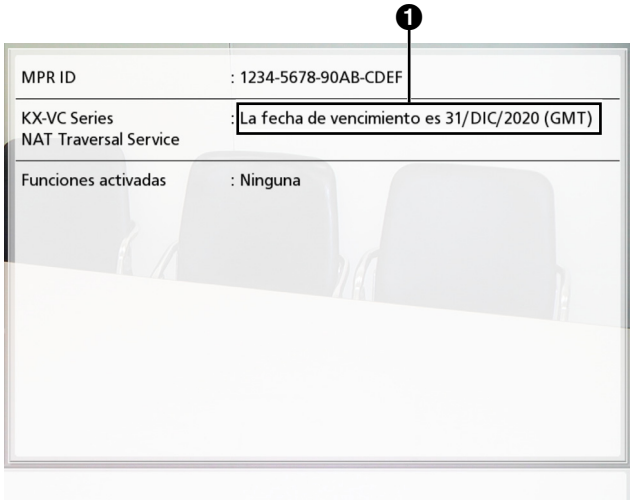
Nota

- Aunque haya finalizado el período de servicio, podrá utilizar la misma ID Terminal durante 6 meses para prorrogar el período de servicio. Transcurridos 6 meses desde el vencimiento del período de servicio, la ID Terminal dejará de ser válida y no podrá prorrogar el período de servicio. Deberá adquirir una Registration Key (clave de registro) nueva y volver a registrar la unidad (Página 7, Página 11).

Ejemplo: Si ha registrado una Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) el 1 de enero.


1 Ene
Todo el día, 1 de abril (Hasta la medianoche, 2 de abril)
Todo el día, 1 de octubre (Hasta la medianoche, 2 de octubre)
Período de servicio disponible
Período para prorrogar el servicio
Nueva Registration Key (clave de registro), registro necesario

1. Pulse **[Menu]**.
   - Se visualizará la pantalla Menú.
2. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Ajustes"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla ajustes del sistema.
3. Pulse **[▶]** dos veces.
   - Se mostrará la tercera página.
4. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Mejoras"** y pulse **[Enter]**.
   - Se visualizará la pantalla para confirmar la función mejorada. Compruebe el campo **"KX-VC Series NAT Traversal Service"** (❶).



Comprender el período de servicio

- Si se visualiza **"La fecha de vencimiento es 31/DIC/2020 (GMT)"**, el período de servicio finalizará la medianoche del 1 de enero de 2021.
- Si se visualiza **"Caducado"**, todavía no han transcurrido 6 meses desde que finalizó el período de servicio. Puede prorrogar el período de servicio.
- Si se visualiza **"No registrado"**, significa que nunca se ha registrado una Registration Key (clave de registro) en la unidad o que han transcurrido 6 meses o más desde que finalizó el período de servicio. Si han transcurrido 6 meses desde que finalizó el período de servicio, no podrá prorrogar el período de servicio. Deberá adquirir una Registration Key (clave de registro) nueva y volver a registrar la unidad (Página 7, Página 11).

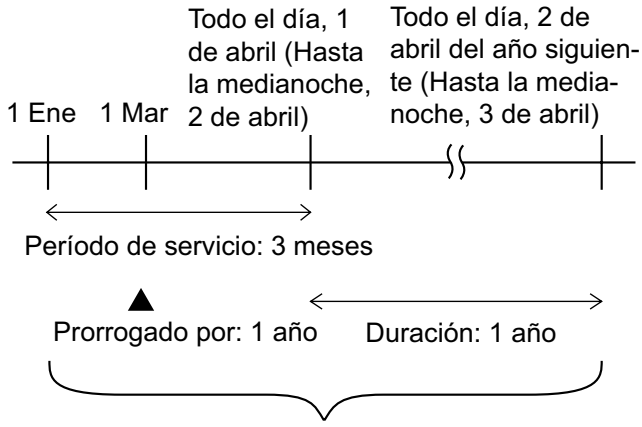
5. Pulse **[Home]**.
   - Se visualizará la pantalla principal.

Prorrogar el período de servicio

Para prorrogar el período de servicio, deberá adquirir una Tarjeta de la clave de activación. La duración de la prórroga dependerá de la tarjeta adquirida. Para obtener más información acerca de las tarjetas, póngase en contacto con su distribuidor.

Nota

- Si se prorroga el período de servicio cuando éste todavía está en vigor, la duración de la prórroga se añadirá al período de servicio actual.
  Ejemplo: Durante un período de servicio de 3 meses, el período de servicio se prorroga 1 año.


1 Ene
1 Mar
Todo el día, 1 de abril (Hasta la medianoche, 2 de abril)
Todo el día, 2 de abril del año siguiente (Hasta la medianoche, 3 de abril)
Período de servicio: 3 meses
Prorrogado por: 1 año
Duración: 1 año
Período de servicio: 1 año y 3 meses

- Si el período de servicio se prorroga dentro de los 6 meses desde el vencimiento del período de servicio, el período de servicio empezará cuando se realice la prórroga.

1. Desde un ordenador, acceda a la página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service(https://www.tsunagarunet.com/hdcom/main).

- Se visualizará la pantalla Iniciar sesión.

Nota

- La pantalla de conexión se visualiza en inglés. Puede cambiar el idioma en la lista desplegable de la parte superior derecha de la pantalla.

2. Introduzca los caracteres que se visualizan en la imagen y, a continuación, haga clic en **"Aplicar"**.

Español
Visual Communication
Por favor, introduzca el código de seguridad mostrado abajo, y haga clic en [Aplicar].
Aplicar
En caso de pérdida de la información de registro aplicada introducir el código de seguridad mostrado arriba y hacer clic en aquí.

- Se visualiza la pantalla de aplicación de dispositivo.

Nota

- Los campos distinguen entre mayúsculas y minúsculas.

3. Rellene los elementos siguientes:

Visual Communication
Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Condiciones de uso prueba suscripción
Datos a cumplimentar
Introduzca MPR ID impreso en la parte trasera de la unidad de HDVC.
MPR ID
Nota: Si no hay MPR ID impreso en la parte trasera de la unidad de HDVC, por favor consulte el manual de funcionamiento sobre como ver MPR ID en la pantalla del TV del HDVC.
Introduzca la información impresa en la tarjeta de activation key card.
Activation Key No.
Registration ID
Atrás
Siguiente

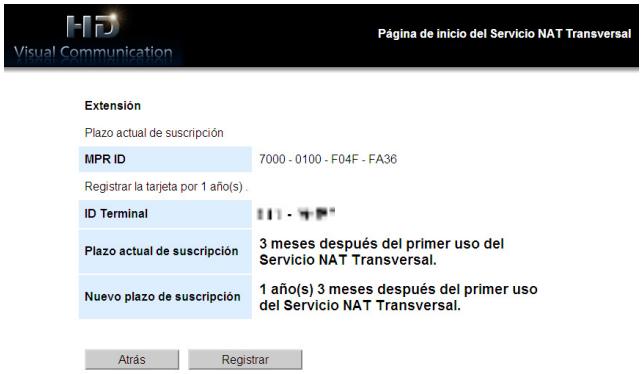
"MPR ID": Introduzca la ID de MPR de la unidad para la cual desea prorrogar el período de servicio.
"Activation Key No.": Introduzca el Activation Key No. (Nº de la clave de activación) que se indica en la Tarjeta de la clave de activación adquirida para prorrogar el período de servicio.
"Registration ID": Introduzca la Registration ID (ID de registro) que se indica en la Tarjeta de la clave de activación adquirida para prorrogar el período de servicio.

4. Haga clic en **"Siguiente"**.

- Aparecerá la pantalla Condiciones de uso.

5. Lea con atención las Condiciones de uso y, si está de acuerdo con las condiciones, haga clic en **"Aceptar"**.
- Se visualizará la pantalla para confirmar la prórroga.

6. Haga clic en **"Registrar"**.


Visual Communication
Página de inicio del Servicio NAT Transversal
Extensión
Plazo actual de suscripción
MPR ID
7000 - 0100 - F04F - FA36
Registrar la tarjeta por 1 año(s).
ID Terminal
Plazo actual de suscripción
3 meses después del primer uso del Servicio NAT Transversal.
Nuevo plazo de suscripción
1 año(s) 3 meses después del primer uso del Servicio NAT Transversal.
Atrás
Registrar

- Se visualizará la pantalla que indica que se han cumplimentado los detalles de la prórroga.

Nota

- Para registrar otra Tarjeta de la clave de activación, haga clic en **"Registrar nuevo"** y repita los pasos de **3** a **6**.
- La duración máxima del período de servicio que puede registrarse utilizando Tarjetas de la clave de activación a la vez es de 4 años, que incluye el período de tiempo restante en el período de servicio actualmente activo. No podrá registrar una Tarjeta de la clave de activación si con ello se prorroga el período de servicio total más de 4 años.

7. Haga clic en **"Terminar"**.
- Se visualizará la pantalla que indica que se han cumplimentado todos los detalles.

8. Pulse el Botón de Activación/Desactivación de la unidad para desactivarla y, a continuación, vuelva a activarla.
- El período de servicio prorrogado se refleja en la unidad.

9. Pulse **[Menu]**.
- Se visualizará la pantalla Menú.

10. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Ajustes"** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla ajustes del sistema.

11. Pulse **[▶]** dos veces.
- Se mostrará la tercera página.

12. Utilice **[▲][▼]** para seleccionar **"Mejoras"** y pulse **[Enter]**.
- Se visualizará la pantalla para configurar la función mejorada. Marque el campo **"KX-VC Series NAT Traversal Service"** y compruebe que el período de servicio se ha prorrogado.

13. Pulse **[Home]**.
- Se visualizará la pantalla principal.

Solucionar problemas

Si ocurre un problema, compruebe primero los puntos siguientes. Si el problema todavía persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

Página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service

Funcionamiento básico

Problema	Causa y solución
No entiendo el idioma que se muestra en la pantalla.	• El ajuste de idioma es incorrecto. → En la parte superior derecha de la pantalla de registro, seleccione el idioma que desee en la lista desplegable (Página 8).
No puedo iniciar sesión en la pantalla de aplicación del dispositivo.	• No se han introducido correctamente los caracteres que se visualizan en la imagen. → Compruebe que el uso de mayúsculas / minúsculas de los caracteres sea correcto y, a continuación, introdúzcalos de nuevo. → Compruebe que no ha introducido caracteres no usados e introdúzcalos de nuevo. Los caracteres siguientes no se utilizan. – Mayúsculas: I O – Minúsculas: c i j l o s u v w x z

Si se visualizan los mensajes siguientes

Mensaje	Causa y solución
Activation Key introducida no válida.	• El Activation Key No. (Nº de la clave de activación) o la Registration ID (ID de registro) que ha introducido no son correctos. → Compruebe la información de la Tarjeta de la clave de activación o de la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) para asegurar que se ha introducido correctamente.
La Activation Key ya está registrada.	• Otra Unidad de comunicación visual HD ya utiliza el Activation Key No. (Nº de la clave de activación) y la Registration ID (ID de registro) que ha introducido. • Ha introducido un Activation Key No. (Nº de la clave de activación) y una Registration ID (ID de registro) que se han utilizado para el registro en el pasado. → Introduzca la información de una Tarjeta de la clave de activación u Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) que todavía no se haya utilizado. Si el mensaje continúa visualizándose, póngase en contacto con su distribuidor.
Esta licencia de prueba ya está registrada.	• Intenta utilizar una Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) distinta después de completar el registro utilizando la Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) incluida. → No utilice una Activation Key Sheet (hoja de clave de activación) distinta a la que se incluye con el producto.

Unidad

Funcionamiento básico

Problema	Causa y solución
He registrado una Registration Key (clave de registro), pero no puedo realizar ninguna llamada de videoconferencia utilizando el KX-VC Series NAT Traversal Service.	• El modo de conexión no está ajustado a **"Modo NAT Transversal"**. → Ajuste el modo de conexión a **"Modo NAT Transversal"** (Página 13).
Después de registrar una Registration Key (clave de registro) y reiniciar la unidad, la ID Terminal no se visualiza en la parte superior derecha de la pantalla principal incluso transcurridos 5 minutos.	• El cable LAN no se ha conectado correctamente. → Compruebe que esté correctamente conectado a la unidad. • Los ajustes del router para la conexión a Internet son incorrectos. → Configure el router correctamente, siguiendo la documentación del router y de acuerdo con la información de configuración suministrada por el proveedor de Internet. • El filtro de paquetes o el desvío de puerto están activados en el router. → Desactive estas funciones en el router. Para más información, consulte la documentación del router.
He prorrogado el período de servicio, pero la ID Terminal no se visualiza en la pantalla principal.	• No ha reiniciado la unidad después de registrarse en la página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service. Es necesario reiniciar la unidad para aplicar la información de registro. → Desactive la unidad y vuelva a activarla para reiniciarla.
El período de servicio no se ha prorrogado aunque he llevado a cabo la prórroga del período de servicio.	• No ha reiniciado la unidad después de registrarse en la página de registro del KX-VC Series NAT Traversal Service. Es necesario reiniciar la unidad para aplicar la información de registro. → Desactive la unidad y vuelva a activarla para reiniciarla.

Si se visualizan los mensajes siguientes

Mensaje	Causa y solución
Error de registro del número de autenticación de clave.	• Intenta registrar una Registration Key (clave de registro) no válida. → Vuelva a comprobar la información de la Registration Key (clave de registro) emitida (Página 10) y, a continuación, repita el registro (Página 16).

<table>
<tr><th>Mensaje</th><th>Causa y solución</th></tr>
<tr><td>XXXXXXXX

<u>Nota</u>
• Se visualiza un código de error (que contiene caracteres alfanuméricos) en "XXXXXXXX".</td><td>• El router o el cable LAN no se han conectado correctamente a la unidad y, por lo tanto, no puede realizar una llamada de videoconferencia. La tabla siguiente indica los códigos de error:
<table><tr><th>Código de error</th><th>Explicación</th></tr><tr><td>01000003</td><td>Ha finalizado la cesión DHCP.</td></tr><tr><td>01000006</td><td>Se produjo un cambio debido a una prórroga de la cesión DHCP.</td></tr><tr><td>01000007</td><td>La información de la red DHCP no es válida.</td></tr><tr><td>05000008
0700000b</td><td>Error en el registro al servidor SIP.</td></tr><tr><td>05000009</td><td>Se ha perdido la conexión TCP en el modo NAT Traversal.</td></tr><tr><td>0600000a</td><td>Se ha perdido la conexión TCP en el modo NAT Traversal.</td></tr></table>
→ Compruebe que el router y / o el cable LAN estén correctamente conectados a la unidad. (Conecte directamente el router a la unidad y compruebe el funcionamiento. Intente también sustituir el cable LAN y, a continuación, compruebe el funcionamiento). Si los dispositivos están correctamente conectados, es posible que los ajustes del router sean incorrectos, o que la unidad presente un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor.

<u>Nota</u>
• Cuando la transmisión entre la unidad y el router se interrumpe porque el cable LAN se ha conectado incorrectamente, es posible que transcurran hasta 10 minutos antes de que se visualice la ID Terminal; las llamadas de videoconferencia podrán realizarse después de volver a conectar el cable LAN.</td></tr>
<tr><td>Service will expire soon! Please purchase and register new Registration Key Card to avoid interruption of NAT Traversal Service. Expiration date could be checked at Enhancement screen.</td><td>• Es posible que hayan transcurrido 3 meses desde que se inició el período de servicio.
→ Adquiera una Tarjeta de la clave de activación nueva y prorrogue el período de servicio (Página 32).</td></tr>
</table>

Mensaje	Causa y solución
Service expired! Please purchase and register new Registration Key Card to activate NAT Traversal Service.	• El período de servicio ha finalizado. → Si se encuentra dentro de los 6 meses posteriores al vencimiento: Adquiera una Tarjeta de la clave de activación nueva y prorrogue el período de servicio (Página 32). → Si han transcurrido 6 meses o más desde el vencimiento: Adquiera una Tarjeta de la clave de activación nueva y obtenga una Registration Key (clave de registro) nueva y vuelva a registrar la unidad (Página 7, Página 11). **Nota** • Para determinar si han transcurrido más de 6 meses desde que finalizó el período de servicio, consulte "Confirmar el período de servicio".
Due to server issues, the NAT Traversal Service is temporarily unavailable. We are very sorry for any inconvenience.	• Se ha producido un error en el servidor del Servicio NAT Traversal. → Espere un momento e intente conectarse de nuevo. Si todavía no puede conectarse, póngase en contacto con su distribuidor.

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

Sitio Web: http://www.panasonic.net/

Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094

Sitio Web: http://www.panasonic.com/bts

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

Sitio Web: http://www.panasonic.ca

Copyright:
Este material está registrado por Panasonic System Networks Co., Ltd. y sólo puede ser reproducido para uso interno. Cualquier otra reproducción, total o parcial, está prohibida sin la autorización por escrito de Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011

PNQX5339YA DD0811KK1032